

Textiles - Quantitative chemical analysis - Part 2:  
Ternary fibre mixtures (ISO 1833-2:2020)

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN ISO 1833-2:2020 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 1833-2:2020 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN ISO 1833-2:2020 consists of the English text of the European standard EN ISO 1833-2:2020.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 01.07.2020.	Date of Availability of the European standard is 01.07.2020.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile [standardiosakond@evs.ee](mailto:standardiosakond@evs.ee).

ICS 59.060.01

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Koduleht [www.evs.ee](http://www.evs.ee); telefon 605 5050; e-post [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Homepage [www.evs.ee](http://www.evs.ee); phone +372 605 5050; e-mail [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

English Version

**Textiles - Quantitative chemical analysis - Part 2: Ternary  
fibre mixtures (ISO 1833-2:2020)**

Textiles - Analyse chimique quantitative - Partie 2:  
Mélanges ternaires de fibres (ISO 1833-2:2020)

Textilien - Quantitative chemische Analysen - Teil 2:  
Ternäre Fasermischungen (ISO 1833-2:2020)

This European Standard was approved by CEN on 12 June 2020.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

## European foreword

This document (EN ISO 1833-2:2020) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 38 "Textiles" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 248 "Textiles and textile products" the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2021, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2021.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 1833-2:2010.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## Endorsement notice

The text of ISO 1833-2:2020 has been approved by CEN as EN ISO 1833-2:2020 without any modification.

# Contents

Page

<b>Foreword</b> .....	<b>iv</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>1</b>
<b>4 Principle</b> .....	<b>1</b>
<b>5 Reagents and apparatus</b> .....	<b>2</b>
<b>6 Conditioning and testing atmosphere</b> .....	<b>2</b>
<b>7 Sampling and pre-treatment of laboratory test sample</b> .....	<b>2</b>
<b>8 Procedure</b> .....	<b>2</b>
<b>9 Calculation and expression of results</b> .....	<b>2</b>
9.1 General.....	2
9.2 Calculation of percentages of mass of clean dry fibres, disregarding loss of fibre mass during pre-treatment.....	3
9.2.1 Variant 1.....	3
9.2.2 Variant 2.....	4
9.2.3 Variant 3.....	4
9.2.4 Variant 4.....	5
9.3 Calculation of the percentage of each component with adjustment by agreed moisture regains and, where appropriate, by correction factors for losses in mass during pre-treatment operations.....	6
9.4 Calculation of the quantitative analysis by manual separation.....	7
9.4.1 General.....	7
9.4.2 Calculation of the percentage mass of clean dry fibre disregarding loss in fibre mass during pre-treatment.....	7
9.4.3 Calculation of the percentage of each component with adjustment by agreed moisture regain and, where appropriate, by correction factors for losses in mass during pre-treatment.....	8
<b>10 Method of quantitative analysis by a combination of manual separation and chemical means</b> .....	<b>8</b>
<b>11 Precision of methods</b> .....	<b>8</b>
<b>12 Test report</b> .....	<b>8</b>
<b>Annex A (informative) Examples of the calculation of percentages of the components of certain ternary mixtures using some of the variants described in 9.2</b> .....	<b>9</b>
<b>Annex B (informative) Typical ternary mixtures which can be analysed using methods of analysis of binary mixtures specified in the parts of ISO 1833</b> .....	<b>12</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>17</b>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 38, *Textiles*, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 248, *Textiles and textile products*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 1833-2:2006), which has been technically revised.

The main changes compared to the previous edition are as follows:

- the Introduction has been deleted and relevant information have been moved to [Clause 4](#);
- [Clause 2](#) has been updated;
- the mandatory [Clause 3](#) has been added;
- in [Clause 4](#) (former Clause 3), the explanation of the 4 variants has been added;
- in [9.3](#), additional instruction in case of pre-treatment by extraction with light petroleum and water has been introduced;
- in [Table B.1](#)
  - reference to lyocell (beside viscose, cupro and/or modal) has been added;
  - additional cases: n°36 for Variant 3, n°37 and n°38 for new fibres (elastolefin, melamine), n°39 and n°40 for mixtures with elastane have been introduced;
- the Bibliography has been updated (references to parts of ISO 1833 have been removed).

A list of all parts in the ISO 1833 series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at [www.iso.org/members.html](http://www.iso.org/members.html).

# Textiles — Quantitative chemical analysis —

## Part 2: Ternary fibre mixtures

### 1 Scope

This document specifies methods of quantitative analysis of various ternary mixtures of fibres.

The field of application of each method for analysing mixtures, specified in the parts of ISO 1833, indicates the fibres to which the method is applicable.

This document is applicable to mixtures of fibres with more than three components provided that the combination of test methods leads back to simple cases of fibre mixtures. [Table B.1](#) illustrates the typical ternary mixtures and their applied corresponding parts of the ISO 1833 series.

### 2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 1833-1:2020, *Textiles — Quantitative chemical analysis — Part 1: General principles of testing*

### 3 Terms and definitions

No terms and definitions are listed in this document.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: available at <http://www.electropedia.org/>

### 4 Principle

After identification of the components of a mixture, the non-fibrous matter is removed by a suitable pre-treatment, and then one or more of the four variants of the process of selective solution described in this clause is applied.

Except where this presents technical difficulties, it is preferable to dissolve the major fibre component so as to obtain the minor fibre component as the final residue.

In general, the methods for quantitative chemical analysis of ternary fibre mixtures are based on the selective solution of the individual components. Four variants of this procedure are possible:

- Variant 1: Using two different test specimens, component (a) is dissolved from the first test specimen and component (b) from the second test specimen. The insoluble residues of each test specimen are weighed and the percentage of each of the two soluble components is calculated from the respective losses in mass. The percentage of the third component (c) is calculated by difference.
- Variant 2: Using two different test specimens, a component (a) is dissolved from the first test specimen, and two components (a and b) from the second test specimen. The insoluble residue of the